

淡江大學 111 學年度碩士班招生考試試題

6-1

系別：日本語文學系

科目：日文(閱讀、作文、中、日互譯)

考試日期：3月6日(星期日) 第1節

本試題共 3 大題， 4 頁

本試題雙面印刷

一、閱讀文章後，回答下列各題。

【第一篇】(25%)

紙クズをながめながらわたしは考える。このおびただしい紙は、もとはといえば、はるばる海をわたってやってきたものである。その木材は、日本の工場で細かくくだかれ、(ア) フクザツな工程を(イ) 経て、一枚の包装紙になった。それまでにかかった時間だの労力だのは、たいへんなものであったにちがいない。少なくとも、森林を出てから、(2) それが一枚の紙になるまでには、二、三カ月はかかっているだろう。それが、品物を包み、家に持ってきたとたん紙クズになり、その紙クズは回収されてゴミ焼却場で灰になる運命にある。包装紙が包装紙であったのは、わずかの時間でしかない。簡単に言うなら、わずか数十分の間、包装紙として使うために、人間は、わざわざ外国から木を運び、あつけなく燃やしているのである。(①)

これは、ずいぶんおろかなことではないか。これこそムダというものではないか。だいいち多くの学者が指てきしているように、地球上の紙の資源は、もう(4) 先が見えている。

(②)

必要ならばそれもしかたがない。必要な紙は、ふんだんに使ったらよろしい。しかし、一個のタワシ、一本の歯みがきを紙に包んで、いったいどういう効用がありますか。(ウ) ケツキョク、ゴミとなって、家庭のやっかいものになるだけのことだ。(③)

そうした過程をふり返ってみると、たいへんに重要なことに気がつく。それはゴミというのが「つくられる」ものだということである。(④)

クズかごの中の一枚の包装紙は、人間が苦勞してつくりあげたものだ。そして、わが家に持って帰ったとたん、これが紙クズになることを百も(エ) 承知の上で、わたしたちはこの包装紙をデパートから持ってきた。あきらかにわたしたちは、意識的に、(オ) ミズカラ紙クズ「つくり」に加担しているのである。(5) これは「出た」ゴミではなく「つくった」ゴミなのである。

(加藤 秀俊「続 暮らしの思想」より)

(1) 共有五處雙底線____(ア～オ)，標示「片假名」的題目請寫出「漢字」；標示「漢字」的題目則請寫出單詞之讀音。(10%)

(2) 處標示之「それ」所指為何？請從文章中摘選一詞作答。(3%)

(3) 這篇文章漏了一句，請問下列引號中的句子應當置於①～④中的哪一處？(3%)

「多くの場合、包装紙なんかないほうがよろしいのである。」

淡江大學 111 學年度碩士班招生考試試題

系別： 日本語文學系

科目： 日文(閱讀、作文、中、日互譯)

6-2

考試日期：3月6日(星期日) 第1節

本試題共 3 大題， 4 頁

(4) 文中的「先が見えている」在此處表示什麼意思？請從下列選項ア～エ中選出最適切的答案。(3%)

- ア. ここ数年だけは、不足しない量が確保されている
- イ. 近い将来、なくなってしまうことがわかっている
- ウ. ずっと後まで、なくならないように計画している
- エ. 永久になくならないような方法が見つかっている

(5) 文中最後一句提到「これは『出た』ゴミではなく『つくった』ゴミなのである」，請從文章中摘選符合「意識的にゴミをつくった例」，並以日文 15 字以內寫出此行為。(3%)

(6) 請從下列ア～エ中選出符合本篇文章內容的選項。(3%)

- ア. 包装紙をすぐに紙クズにするのではなく再利用すべきである。
- イ. 包装紙をつくるための時間や労力をもっと少なくすべきである。
- ウ. 紙クズがふえる原因となっているのは、わたしたちの使う包装紙である。
- エ. 苦勞してつくった包装紙をかたんに灰にするのはおろかなことだ。

【第二篇】(25%)

二十年ほど前になろうか、わたしはテレビでこう言った。「動物と仲よく付き合うには(2) 目線を同じにしてやることが大切ですね。」

するとしばらくしてこう言われた。「あなたがテレビで言ってたこと、本当ですね。近くにおっかない犬がいますね、近づくとどうなるのです。しかし、目の高さを同じにして、よしよしと接近したら、すぐさまあまえてくれました。」

目線という表現が適切ではなかったのだろうか、物理的に目の高さを同じにすると誤解されたのには(ア) 苦笑してしまった。

立って上から見下ろすよりも、しゃがんだ方がいくらか(イ) コウカはあるだろう。□ わたしが言ったのは、精神のレベルを同じにするという意味だった。物理的に目の高さを同じにしなければ仲よくなれないのなら、ゾウやキリンと付き合う時には、ふみ台がいるのではないか。イタチと付き合う際には、ね転んで顔を地面にくっつけねばならない。

実際には、そのようなめんどろなことは必要ではないのだ。分かりやすく言えば、“(ウ) 半ばゾウになり切る” という(エ) ココロガマエを持っていれば、ゾウと親友になれるのである。

この五年ほど、わが家には都会から少年や少女がやってくるようになったが、特に動物好きだと親が言う少女は、大きな犬などを見ると走り寄って抱き「カーワイイ」とうっとりする。静かに頭をなでる。(4) それだけだ。カーワイイという(オ) タイドは何日たっても変わらない。ここに問題がある。

淡江大學 111 學年度碩士班招生考試試題

系別： 日本語文學系

科目： 日文(閱讀、作文、中、日互譯)

6-3

考試日期：3月6日(星期日) 第1節

本試題共 3 大題， 4 頁

カーワイイというのは、愛情が上から下に流れているだけである。大げさに言うなら、少女の命と犬の命が対等に向き合っていないのだ。犬と同じ平面で生きていれば、「あんた何よ」とこづくかもしれない。何よりも、やさしく頭をなでているだけではなく、走り回って遊ぶはずである。組みふせられて泣くはめになるかもしれない。しかし、それこそが、命あるものとの大切なやり取りなのだ。

(畑 正憲「ムツゴロウの動物交際術」による)

- (1) 共有五處雙底線____(ア～オ)，標示「片假名」的題目請寫出「漢字」；標示「漢字」的題目則請寫出單詞之讀音。(10%)
- (2) 關於文中「目線を同じにしてやる」這一句，請回答下列①、②兩題。(6%)
- ①筆者是如何解釋這個句子呢？請從文中找出相符的解釋並以日文 15 字以內寫出。
- ②請從下列ア～エ中選出符合這句所表達之與動物相處之道。
- ア. 低くかがみながら、よしよしと犬に接近する。
- イ. 高いふみ台にのって、ゾウやキリンと心を通わせる。
- ウ. ね転んで地面に顔をくっつけて、イタチをかわいがる。
- エ. 走り回ったり組みふせられたりしながら、犬と遊ぶ。
- (3) 請從下列ア～エ中選出最適合置於文中□處的選項。(3%)
- ア. けれども イ. つまり ウ. したがって エ. そこで
- (4) 此處的「それだけだ」是什麼意思呢？請從ア～エ中選出符合筆者想法的選項。(3%)
- ア. それだけで十分だ イ. それだけでは不十分だ
- ウ. それだけが大切なことだ エ. それだけはいけないことだ
- (5) 請從下列ア～エ中選出符合本篇文章內容的選項。(3%)
- 動物と仲よく付き合うためには、
- ア. 人間から動物に向かっていつも愛情が流れている必要がある。
- イ. その動物になり切ってしまうという気持ちが必要である。
- ウ. まず、その動物をかわいいと思う気持ちを持つことが条件である。
- エ. 人間と動物の命が対等に向き合ってしまうてはいけない。

二、中、日互譯 (30%)

1. 本系碩士班以培育日本文學、語學、文化、日語教育相關領域之研究人才，並培養其具備良好的日語表達能力、國際觀及獨立思考能力為教育目標。

淡江大學 111 學年度碩士班招生考試試題

系別： 日本語文學系

科目： 日文(閱讀、作文、中、日互譯)

6-4#

考試日期：3月6日(星期日) 第1節

本試題共 3 大題， 4 頁

2. 真正阻礙進步的是屈服在這種生硬工作流的安逸之下，而不去進一步改善。只依靠「說」和「寫」來輸出是不夠的，最重要的是採取「行動」，才會對你的生活帶來變化。
3. 北京オリンピックのフィギュアスケートで、男子シングルに出場した羽生結弦選手が記者会見を行い、3連覇は逃したものの4回転半ジャンプに挑戦した大会を振り返って「誇りを持って胸を張ってこれからも過ごしていきたい」と今後に向けた心境を語りました。
4. SDGs とは、2001年に策定されたミレニアム開発目標 (MDGs) の後継として、2015年9月の国連サミットで加盟国の全会一致で採択された「持続可能な開発のための2030アジェンダ」に記載された、2030年までに持続可能でよりよい世界を目指す国際目標です。
5. GTA は質的研究法の代表的なものの一つであり、インタビューやフィールドワークでの観察等で得られた質的データからボトム・アップ的に、人と人との相互作用やそのプロセス・変化を説明・予測できる理論の生成を目的とした研究方法である。

三、日文作文 (20%) ※字數：400 字以內

近年随所で語られている「人工知能 (AI) が多くの人から仕事を奪う」という見解に対するあなたの意見を述べなさい。また、そのような時代に生きるあなたは、これからどのように学び、生きていく必要があるでしょうか。自分の意見を述べなさい。